

Türk Psikolojik Danışma ve Rehberlik Derneği
Psikolojik Danışma Rehberlik Eğitimi
Programlarını Değerlendirme ve Akreditasyon Birimi
(PDR-EPDAB)

Unit for Evaluation and Accreditation of Psychological Counseling and Guidance Programs

TÜRKÇE-İNGİLİZCE
SÖZCÜK VE TERİM LİSTESİ

Türk Psikolojik Danışma ve Rehberlik Derneği
Psikolojik Danışma ve Rehberlik Eğitim Programlarını
Değerlendirme ve Akreditasyon Birimi
PDR-EPDAB
Korkutreis Mh. Necatibey Cd. No: 20/12, 06590 Çankaya/ANKARA
Tel: 0 (312) 430 36 74
E-posta: akreditasyonpdr@gmail.com
Web sayfası: <http://www.https://pdr.org.tr/akreditasyon>

PDR-EPDAB ile ilgili Kurullar, Komisyonlar, Komiteler, Kuruluşlar, Belgeler ve Formların İngilizce Karşılıkları

Türkçe	İngilizce
Aday Belirleme Komitesi	Nominating Committee
Aday Belirleme Komitesi Yönergesi	Directive on the Nominating Committee
Akreditasyon Belgesi	Accreditation Certificate
Akreditasyon Çalışma Yönetmeliği	Accreditation Operational Regulations
Arşivleme Yönergesi	Archiving Directive
Bütçe ve Mali İşler Yönetmeliği	Budget and Financial Affairs Regulations
Çalışma Yönetmeliği	Operational Regulations
Danışma ve Eğitim Komisyonu	Advisory and Training Commission
Değerlendirme Kılavuzu	Evaluation Manual
Değerlendirme Takımı	Evaluation Team
Değerlendirme Takımı Üyelerini Değerlendirme Formu	Assessment of Evaluation Team Members Form
Eğitim Fakültesi Dekanları Konseyi (EFDEK)	Education Faculty Deans Council
Eğitim Planı Analizi Formu	Curriculum Analysis Form
Finans Komitesi	Finance Committee
Gizlilik ve Etik Beyanı	Confidentiality and Ethical Conduct Statement
Grup (Takım) Başkanı Değerlendirme Formu	Team Chair Assessment Form
İtiraz Komitesi	Appeal Committee
Kalite Politikaları Belgesi	Quality Policy Document
Kurum Ziyareti Raporu	Institutional Visit Report
Not Belgesi Analizi Formu	Transcript Analysis Form
Ölçütler Komitesi	Criteria Committee
Öz değerlendirme Raporu	Self-Study Report
Öz değerlendirme Raporu Hazırlama Kılavuzu	Self-Study Report Preparation Guide
PDR-EPDAB Akreditasyon Üst Kurulu (AÜK)	PDR-EPDAB Accreditation Supreme Board

PDR-EPDAB Değerlendirme Ölçütleri	PDR-EPDAB Evaluation Criteria
PDR-EPDAB Eğitimci Değerlendirme Anketi	PDR-EPDAB Educator Evaluation Questionnaire
Program Değerlendirici Çizelgesi	Program Evaluator Worksheet
Program Değerlendiricisi Değerlendirme Formu	Program Evaluator Assessment Form
Program Değerlendiricisi Raporu	Program Evaluator Report
Program Değerlendirme Formu	Program Evaluation Form
Psikolojik Danışma ve Rehberlik Eğitimi Programlarını Değerlendirme ve Akreditasyonu Birimi (PDR-EPDAB)	Unit for Evaluation and Accreditation of Psychological Counseling and Guidance Programs
Psikolojik Danışman Eğitimi Standartlarını Belirleme ve Güncelleme Komisyonu	Counselor Education Standards Determination and Update Commission
Sürekli İyileştirme Komitesi	Continuous Improvement Committee
Sürekli İyileştirme Komitesi Yönergesi	Directive on Continuous Improvement Committee
Tutarlılık Kontrol Komitesi	Consistency Control Committee
Türk Psikolojik Danışma ve Rehberlik Derneği Genel Merkez Yönetim Kurulu	Turkish Psychological Counseling and Guidance Association Headquarters Board of Directors
Türk Psikolojik Danışma ve Rehberlik Derneği (Türk PDR Derneği)	Turkish Psychological Counseling and Guidance Association
Yıllık Çalışma Raporu	Annual Report
Yönetim Kurulu	Executive Board

PDR-EPDAB Belgelerinden oluşturulan Türkçe Terimler ve İngilizce Karşılıkları

Türkçe	İngilizce
adaylar	candidates
akreditasyon	accreditation
akreditasyon kararı	accreditation decision
akreditasyon talebi	accreditation request
akreditasyon ücreti	accreditation fee

akreditasyonun iptali	revocation of accreditation
akredite etmek	accredit
AKTS kredisi	ECTS credit
altyapı	facilities
anlaşmalar	agreements
ara değerlendirme	interim evaluation
ara değerlendirme raporu	interim report
ara değerlendirme ziyareti	interim visit
ara rapor	interim report
araştırma görevlileri	research assistants
arşiv	archive
asil üye	principal member
atama	appointment
bağış kayıtları	donation records
başarı	accomplishment
başkan	chair/rector
başkan yardımcısı	vice-chair
başlangıç tarihi	commencement date
başvuru	application
beceri	skill
belge	document
bilanço	balance sheet
bildirim	statement
bilgi	knowledge
bilgilendirme	briefing
bilişim teknolojileri	information technologies
bir ölçütün gereklerini sağlamak	to satisfy the requirements of a criterion
Birim Sekreteri	Unit Secretary
bitiş tarihi	expiration date
borç	debt
bölüm	department
bölüm başkanı	department head
çalışma esasları	operational principles

çalışma grubu	working group
çıkar çelişkisi	conflict of interest
çıkış bildirim	exit statement
çıkış görüşmesi	exit interview
çıktı belgeleri	outcome documents
çift anadal	double major
çok disiplinli	multidisciplinary
dayanak, amaç ve kapsam	grounds, purpose and scope
değerlendirici	evaluator
değerlendirme	evaluation
değerlendirme dönemi	evaluation period
değerlendirme ölçütleri	evaluation criteria
değerlendirme raporu	evaluation report
değerlendirme takımı	evaluation team
değerlendirme talebi	evaluation request
değişiklikler	amendments
denetim kurulu	auditing board
denetleme	auditing
denetleme raporları	auditing reports
derece	degree
ders dışı etkinlikler	extra-curricular activities
ders içeriği / izlencesi	course syllabus
destek birimleri	supporting units
destek personeli	support staff
dış değerlendirme	external evaluation
dış gözlemci	external observer
dikey geçiş	vertical transfer
dilekçe	petition
disiplin içi	intra-disciplinary
disiplinlerarası	interdisciplinary
dönemsel genel değerlendirme	periodical general evaluation
düzeltilici önlemler	corrective measures
eğitim amaçları	educational objectives

eğitim kurumları	educational institutions
eğitim planı (müfredat)	curriculum
eğitim planı analizi	curriculum analysis
eğitim programı	training program
ek ders ücreti	compensation for additional courses
ek görevli	adjunct
eksiklik	deficiency
envanter kayıtları	inventory records
erişim düzeyleri	achievement levels
eş başkan	co-chair
eş değerlendirici	co-evaluator
eşdeğerlik	equivalence
etik davranış	ethical conduct
fakülte	faculty
geçerlik süresi	period of validity
geçici	provisional
gelir-gider çizelgeleri	income and expense schedules
genel değerlendirme	general review
genel kurul	general assembly
genel sekreter	general secretary
geri çekilme	withdraw
geribildirim	feedback
giriş ücreti	admission fee
gizlilik	confidentiality
gönüllü	voluntary
göstergeler	indicators
gözlem	observation
gözlemci	observer
güçlendirme	empowerment
güçlü yanlar	strengths
güncellemek	to update
gündem	agenda
güvenilir	reliable

güvenlik önlemleri	safety measures
harcamalar	expenses
hareketlilik (öğrenci hareketliliği)	mobility (student mobility)
hazırlık sınıfı	preparatory class
hesap verebilirlik	accountability
hizmet alımları	service procurements
hizmet kadrosu	service personnel
hukuksal sorumluluk	legal liability
hüküm	provision
iç denetim	internal auditing
idari	administrative
idari yapı	administrative structure
iletişim becerileri	communication skills
ilgili taraflar	concerned parties
ilk kez genel değerlendirme	initial accreditation
imha	destruction
iş anlaşmaları	labor contracts
iş yükü	workload
işbirlikleri geliştirme	developing partnerships
işverenler	employers
itirazlar	appeals
iyileştirme	improvement
izleme	monitoring
kabul	admission
kalite güvencesi	quality assurance
kalite politikası	quality policy
kanıt	evidence
karar alma süreçleri	decision-making processes
karara bağlamak	to resolve
karşılıklı anlaşmalar	mutual agreements
katılımcılar, katılanlar	participants
katma değer	added value
kaynaklar	resources

kesin bildirim belgesi	final statement
kesin rapor	final report
kısaltmalar	abbreviations
komisyon	commission
komite	committee
kontratlar	contracts
kredi	credit
kurum	institution
kurum profili	institution profile
kurum ziyareti	institution visit
kurumsal destek	institutional support
lisans	undergraduate, first cycle
lisansüstü	postgraduate
mali kayıtlar	financial records
mali raporlar	financial reports
masraf harcama kayıtları	expense records
meslek eğitimi	professional education
mesleki bilgi düzeyi	level of professional knowledge
mesleki gelişim	professional development
mezuniyet koşulları	graduation requirements
mezunlar	graduates
misyon	mission
muhasebe kayıtları	accounting records
nihai program	final program
niyet beyanı	statement of intent
not belgesi analizi	transcript analysis
not ortalaması	grade point average
organizasyon ve karar alma süreçleri	organization and decision-making processes
organlar	governing bodies
öğrenci değişimi	student exchange
öğrenci harçları	student tuition
öğrenci işleri ofisi	office of student affairs

öğrenim çıktıları	learning outcomes
öğretim kadrosu	faculty members
öğretim üyelerinin nitelikleri	qualifications of the faculty members
ölçme	measurement, assessment
ölçme ve değerlendirme	assessment and evaluation
ölçütler	criteria
önkoşul	prerequisite
önlem	precaution, measure
özgeçmiş	curriculum vitae
parasal kaynaklar	financial resources
paydaş	stakeholder
PDR-EPDAB Etik Kuralları	PDR-EPDAB Code of Ethics
PDR-EPDAB kurulları	PDR-EPDAB boards
PDR-EPDAB organları	PDR-EPDAB bodies
PDR-EPDAB ölçütleri	PDR-EPDAB criteria
performans değerlendirmesi	performance evaluation
program çıktıları	program outcomes
program değerlendirici çizelgesi	program evaluator worksheet
program değerlendirici havuzu	program evaluator pool
program değerlendiricisi	program evaluator
program değerlendirme takımı	program evaluation team
program eğitim amaçları	program educational objectives
program koordinatörü	program coordinator
ruhsat	license
salt çoğunluk	absolute majority
satın alma kayıtları	purchase records
seçmeli	elective
sınıf/grup büyüklüğü	class/section size
sıralama	ranking
sonlandırma	termination
sürdürülebilir kalkınma	sustainable development
sürdürülebilirlik	sustainability
süreç	process

sürekli iyileştirme	continuous improvement
sürekli kalite geliştirme	continuous quality improvement
sürekli öğrenme	continuous learning
takım başkanı	team chair
takım içi	intra-team
takım üyesi	team member
tam zamanlı eşdeğeri	full time equivalent
toplam kalite	total quality
toplantı tutanakları	meeting minutes
üyelikten çıkarılma	Termination of membership
üyelikten kendi isteği ile çıkma	Terminating one's of membership
yandal	minor
yaşam boyu öğrenme	Life long learning
yazışmalar	correspondence
yedek üye	substitute member
yeniden değerlendirme	re-evaluation
yeniden ziyaret	revisit
yenileme	renewal
yetkinlik	competence
yönetim kurulu	executive board
yüzdeler dilim	percentile
zayıflık	weakness
ziyaret öncesi etkinlikler	pre-visit activities
ziyaret planı	visit schedule
ziyaret sonrası etkinlikler	post-visit activities
ziyaret takımı	visiting team
zorunlu	compulsory